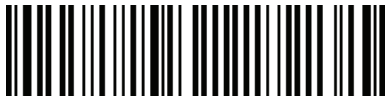


OM70-11112069

Distanz-Sensoren

Distance sensors

DéTECTEURS de mesure de distances



11112069



Baumer

Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Canada
Baumer Inc.
CA-Burlington, ON L7M 4B9
Phone +1 (1)905 335-8444

Italy
Baumer Italia S.r.l.
IT-20090 Assago, MI
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

China
Baumer (China) Co., Ltd.
CN-201612 Shanghai
Phone +86 (0)21 6768 7095

Singapore
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
SG-339412 Singapore
Phone +65 6396 4131

Denmark
Baumer A/S
DK-8210 Aarhus V
Phone +45 (0)8931 7611

Sweden
Baumer A/S
SE-56133 Huskvarna
Phone +46 (0)36 13 94 30

France
Baumer SAS
FR-74250 Fillinges
Phone +33 (0)450 392 466

Switzerland
Baumer Electric AG
CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1313

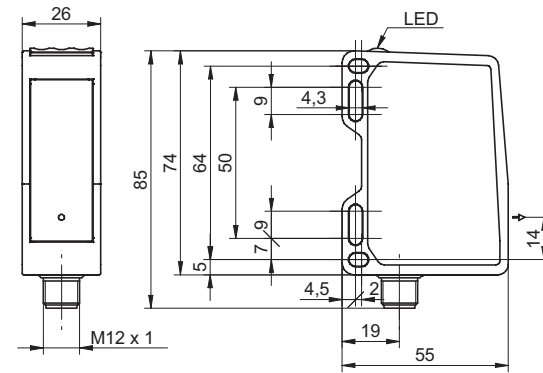
Germany
Baumer GmbH
DE-61169 Friedberg
Phone +49 (0)6031 60 07 0

United Kingdom
Baumer Ltd.
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
Phone +44 (0)1793 783 839

India
Baumer India Private Limited
IN-411038 Pune
Phone +91 20 2528 6833/34

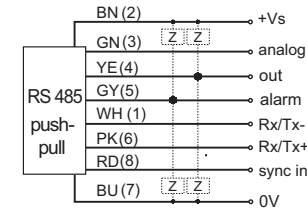
USA
Baumer Ltd.
US-Southington, CT 06489
Phone +1 (1)860 621-2121

Abmessungen Dimensions Dimensions

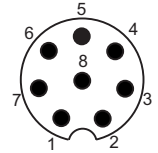


- Alle Maße in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm
- * Senderachse
- * emitter axis
- * axe émetteur

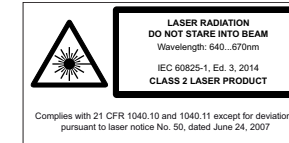
Elektrischer Anschluss Connection diagram Schéma de raccordement



- BN = Braun/brown/brun
- GN = Grün/green/vert
- YE = Gelb/yellow/jaune
- GY = Grau/grey/gris
- WH = Weiss/white/blanc
- PK = Rosa/pink/rose
- RD = Rot/red/rouge



¹⁾ Class 2, UL 1310, see FAQ



- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

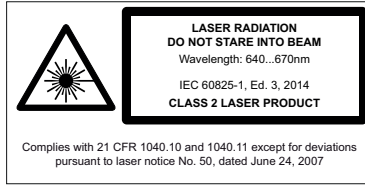
Technische Daten

Technical data

Données techniques

Messdistanz Sd	100 ... 500 mm	measuring distance Sd	100 ... 500 mm	Distance de mesure Sd	100 ... 500 mm
Messbereich (Breite)	13 ... 66 mm	measuring range (width)	13 ... 66 mm	Plage de mesure (Largeur)	13 ... 66 mm
Strahlform	multi-spot	beam type	multi-spot	Forme du faisceau	multi-spot
Messfrequenz	1540 Hz 2) 3)	measuring frequency	1540 Hz 2) 3)	Fréquence de mesure	1540 Hz 2) 3)
Betriebsspannungsbereich +Vs ¹⁾	15 ... 28 VDC	voltage supply range +Vs ¹⁾	15 ... 28 VDC	Plage de tension +Vs ¹⁾	15 ... 28 VDC
Stromaufnahme max. (ohne Last)	120 mA	current consumption max. (no load)	120 mA	Consommation max. (sans charge)	120 mA
verpolungsfest	ja, Vs zu GND	reverse polarity protection	yes, Vs to GND	Protégé contre inversion polarité	oui, Vs vers GND
kurzschlussfest	ja	short circuit protection	yes	Protégé contre courts-circuits	oui
Fremdlichtsicherheit	< 35 kLux	ambient light immunity	< 35 kLux	Insensibilité à la lumière ambiante	< 35 kLux
Arbeitstemperatur	-10 ... +50 °C	operating temperature	-10 ... +50 °C	Température de fonctionnement	-10 ... +50 °C
Schutzart	IP 67	protection class	IP 67	Classe de protection	IP 67

Allg. Sicherheitsbestimmungen
General safety instructions
Instructions générales de sécurité



VORSICHT

Laserstrahl nie auf ein Auge richten.
Es empfiehlt sich, den Strahl nicht ins Leere laufen zu lassen, sondern mit einem matten Blech oder Gegenstand zu stoppen.

CAUTION

Do not point the laser beam towards someone's eye. It is recommended to stop the beam by a mat object or metal sheet.

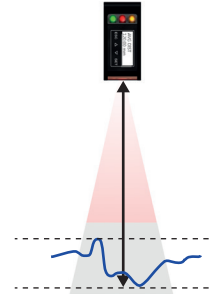
ATTENTION

Ne dirigez jamais le faisceau vers un oeil. Il est conseillé de ne pas laisser le faisceau se propager librement mais de l'arrêter au moyen d'un objet de surface mate.

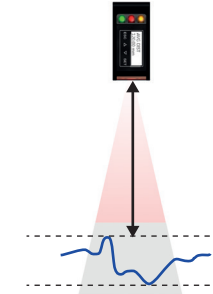
- 1) Netzteil nach UL 1310, Class 2 oder externe Absicherung durch eine UL anerkannte oder gelistete Sicherung mit max. 30VAC/3A oder 24VDC/4A.
Es wird ein 8-poliges, geschirmtes Anschlusskabel (Kabeldose) benötigt.
1) Voltage supply according UL 1310, Class2 or device shall be protected by an external R/C or listed fuse, rated max. 30VAC/3A or 24VDC/4A.
Required is an 8-pin shielded cable (cable box).
- 1) L'alimentation utilisée, couvre la classe 2 selon la norme UL 1310 ou appareil protégé en externe par un circuit R/C ou fusible UL à 30VAC/3A ou 24VDC/4A maximum.
Il s'agit d'un câble 8 broches blindé (décodeur) est nécessaire.
- 2) Messung auf 90% Reflektivität (Weiss) ohne Filterung / Mittelung
2) Measurement on 90% remission (white) without filtering / no averaging
2) Mesure sur 90% de rémission (blanc) sans filtrage / pas de moyenne
- 3) Messung mit reduziertem Messfeld: Distanz 400...500 mm, Breite 5 mm
3) Measurement with reduced Field of View: distance 400...500 mm, width 5 mm
3) Mesure avec réduction du plage de mesure: distance 400...500 mm, largeur 5 mm

Messmodi
Measurement modes
Modes de mesure

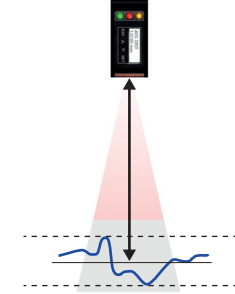
Maximal Distanz
Maximum distance
Maximale distance



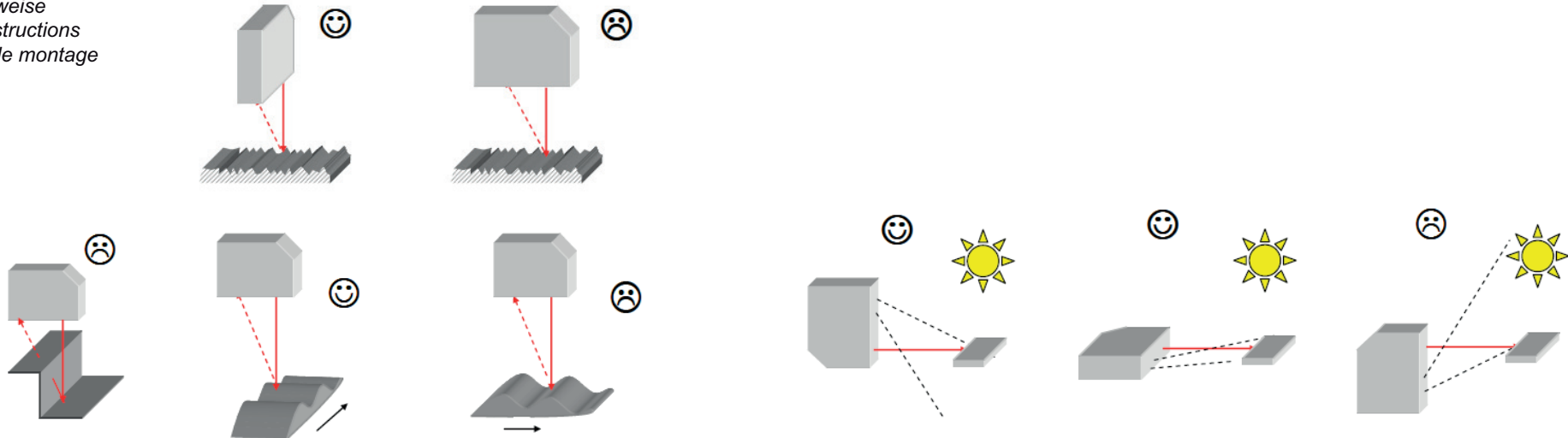
Minimal Distanz
Minimal distance
Minimale distance



Mittelwert Distanz
Average distance
Moyenne distance



Montagehinweise
Mounting instructions
Indications de montage



*Ref = Referenzfläche/Reference surface/surface de référence

Funktionsbaum
Function tree
Arbre de fonctions

